

## TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Név: **Csobánka Község Önkormányzata**  
székhely: 2014 Csobánka, Fő út 1.  
adószám: 15730978-1-13  
nyilvántartási szám: 730974  
képviselő: Völgyes József polgármester  
bankszámlaszám: 11742087-15393678  
mint **Megrendelő** – a továbbiakban: Megrendelő -,

másrészről

Név: **Bíró és Társa Tervező és Szolgáltató Kft.**  
székhely: 4400 Nyíregyháza, Szegfű út 73/A II/2.  
cégjegyzékszám: 15-09-061896  
adószám: 11243461-2-15  
bankszámlaszám: 11100702-75016014-01000003  
telefon: +36 30/445-4895  
e-mail: [kftbiroestarsa@gmail.com](mailto:kftbiroestarsa@gmail.com)

mint **Tervező** – a továbbiakban: **Tervező** –

között a mai napon az alábbi feltételekkel:

### I. Szerződés tárgya

1. A Megrendelő a jelen szerződés alapján megrendeli Csobánka Kápolna, Panoráma, Cinke, Dózsa György, Bartók Béla, Tulipán, Szalóky Sándor utcák útépítési és csapadékvíz elvezetési engedélyes műszaki kiviteli tervdokumentációjának elkészítését, az alábbi tartalommal:

- tervezői nyilatkozat,
- geodézia felmérés,
- geotechnikai vizsgálatok,
- útügyi előírásoknak megfelelő engedélyes útterv papíron és dwg formátumban (ingatlanok behajtóink csatlakozási lehetőségével),
- vízjogi előírásoknak megfelelő engedélyes vízvezetési terv papíron és dwg formátumban,
- kiviteli terv,
- műszaki leírás,
- e-közmű nyilatkozatok, közmű egyeztetések,
- tulajdonosi és közútkezelői hozzájárulások,
- árazott és árazatlan költségvetés,
- amennyiben szükséges, környezeti hatástanulmány.

2. A Megrendelő nyilatkozik, hogy a jelen tervezési feladat ellenértékének pénzügyi fedezetével rendelkezik.



3. Tervező kijelenti, hogy a jelen szerződés teljesítéséhez kellő szakismerettel és tapasztalattal rendelkezik. Kijelenti továbbá azt is, hogy tudomása van a tervezésnél irányadó jogszabályi és hatósági előírásokról.

## II. Vállalkozási díj

1. A jelen szerződés tárgyát képező műszaki kiviteli tervdokumentáció elkészítésének díja:

**bruttó 4.336.542 Ft, azaz összesen négymillió-háromszázharminchatezer-ötszáznegyvenkettő forint.**

2. Tervező a munka elvégzése és a tervek leszállítása után, a Megrendelő képviselője által aláírt teljesítésigazolás birtokában jogosult számlát kiállítani, amelynek ellenértékét Megrendelő átutalja Tervező számlájára a számlán feltüntetett 15 napos fizetési határidő lejártáig. A tervezési díj akkor tekintendő kiegyenlítettnek, amikor azt a Tervező számláján jóváírták.

3. Megrendelő fizetési késedelme esetén Tervező a Ptk. 6:155. §-ban szereplő mértékű kamatot számolja fel késedelmi kamatként.

## III. Teljesítési feltételek és határidők

1. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy Tervező a jelen Szerződés I./1. pontjában meghatározott komplett, műszaki engedélyes, kiviteli tervdokumentációt 2021. július 10. napjáig köteles a Megrendelő részére papírformátumban, 3 példányban, és elektronikus formátumban (CD-n, dwg formátumban) 1 példányban átadni.

2. A Megrendelő a tárgyi műszaki tervdokumentációt, mint törvényileg jogi oltalommal védett szellemi alkotást e szerződésben meghatározott célra és esetben használhatja fel a II./1. pontban kikötött tervezési díj ellenében, amely az egyszeri felhasználás oltalmi díját is magában foglalja. Tervező kizárólagos joga, hogy szükség esetén a terveket átdolgozza/továbbfejlessze, illetve, hogy erre másnak engedélyt adjon. A Megrendelő, ha a tervezési díjat indokolatlanul visszatartja, a díjat nem, vagy késedelmesen fizeti meg, mindaddig nem jogosult a tervdokumentáció felhasználására, amíg a tervezési díjat a Tervező bankszámlájára nem utalta át.

3. A teljesítés a Megrendelő jogosult képviselőjének történő, írásbeli átadás-átvétel útján történik. A teljesítés helye a Megrendelő székhelye. A teljesítés történhet személyes vagy postai úton történő átadással. Postai úton történő átadás esetén, a teljesítés napja a postára adás kelte.

4. Késedelem esetén, ha a Tervező Megrendelő megfelelő határidőt tartalmazó felszólítására sem vállal póthatáridőt, vagy a póthatáridő eredménytelenül telik el, Megrendelő - érdekmúlás bizonyítása nélkül - a szerződéstől elállhat. Amennyiben Tervező önhibáján kívül az engedélyezési eljárás ideje meghaladja a jogszabályokban meghatározott időtartamot akkor a szerződő partnerek közösen módosítják a megváltozott feltételekhez tartozó teljesítés idejét.

5. A Megrendelő a műszaki tervdokumentáció átvételétől számított 8 napon belül jogosult kifogásait a Tervezővel írásban közölni. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a Megrendelő fenti határidőben közölt megalapozott kifogásai alapján a Tervező az írásban megküldött kifogások kézbesítését követő 5 munkanapon belül köteles a tervdokumentáció kifogásolt részét kijavítani. A Szerződő Felek rögzítik, hogy amennyiben a Tervező fenti határidőben a megalapozott megrendelői kifogásokat kijavítja, és a Megrendelőnek átadja, úgy nem esik késedelembe a teljesítésével. Megrendelő az 5. nap leteltét követően, amennyiben kifogással nem élt, illetve, ha a Tervező a megalapozott kifogásokat kijavította, köteles a teljesítés igazolást haladéktalanul kiadni.

6. A tervezés folyamán a tulajdonosi hozzájárulások beszerzése, illetve a felmerülő hatósági eljárási díjak (vízelvezető csatorna kezelői nyilatkozatának díja, útkezelői és vagyonkezelői hozzájárulások díja, vízjogi engedélyezési eljárási díj, stb...) Megrendelőt terhelik. Késedelmes teljesítés esetén, amennyiben az kihat a tervezési határidőre, szerződésmódosításban szükséges rögzíteni a megváltozott teljesítés időpontját.

7. Tervező a tervezési feladatok vonatkozásában akkor teljesít szerződésszerűen, ha az elkészült műszaki tervdokumentáció a hatályos jogszabályoknak, a tervezésre vonatkozó előírások (magyar szabványok, szakmai standardok, szabályzatok) rendelkezéseinek megfelel.

8. A Megrendelő előteljesítést elfogad.

9. Abban az esetben, ha a Megrendelő a szerződéstől eláll, vagy a teljesítés ellehetetlenül, vagy a tervezői munkát Tervezőtől független okokból szüneteltetni kell, a Tervező jogosult addigi tevékenységének ellenértékét a készültségi fok alapján elszámolni.

10. A Felek jelen szerződés teljesítése során kölcsönösen együttműködve kötelesek eljárni, ennek keretében egymást haladéktalanul értesíteni az érdekkörükben felmerülő, jelen szerződésre kiható minden lényeges adatról, tényezőről és körülményről.

#### **IV. Biztosítás**

1. Tervező felelősségbiztosítást köt, amely az esetleges altervezők szolgáltatására is kiterjed. A biztosítás a tervezéssel kapcsolatos, annak során keletkező káresemények személyi- és dologi kárainak megtérítésére terjed ki.

#### **V. Késedelem, hibás teljesítés**

1. A tervezés késedelmes teljesítése – vagyis a véghatáridő elmulasztása - esetén a Tervező késedelmi kötbért köteles fizetni, amelynek mértéke a tervezési munka díjának a késedelem idejére számított heti 5%-a, de legfeljebb a teljes összeg 20%-a.

2. Megrendelő jogosult a fentiek szerinti kötbért az esedékes számla összegébe beszámítani.

#### **VI. Vegyes rendelkezések**

1. Felek szerződéssel kapcsolatban jognyilatkozat tételére jogosult képviselői:

Megrendelő részéről:

Név: Csobánka Község Önkormányzata  
Völgyes József polgármester  
Cím: 2014 Csobánka, Fő út 1.  
Telefon: 26/320-020  
Email: [polgarmesterihivatal@csobanka.hu](mailto:polgarmesterihivatal@csobanka.hu), [polgarmester@csobanka.hu](mailto:polgarmester@csobanka.hu)

Tervező részéről:

Név: Bíró Károly ügyvezető  
Cím: 4400 Nyíregyháza, Szegfű út 73/A II/2.  
Telefon: +36 30/445-4895  
Email: [kftbiroestarsa@gmail.com](mailto:kftbiroestarsa@gmail.com)

2. Jelen szerződés rendkívüli felmondásra/elállásra a Ptk. 6:140. § alapján jogosult valamely fél, a másik fél súlyos szerződésszegése esetén, amennyiben a szerződésszegés abbahagyására a másik felet előzetesen megfelelő határidő biztosításával felhívta, azonban ez eredménytelen maradt. Rendkívüli felmondásra jogosult a Tervező különösen akkor, ha a Megrendelő a fizetési kötelezettségével 15 napot meghaladó késedelembe esik, bármelyik fél jogosult rendkívüli felmondásra/elállásra, ha a másik fél ellen csőd-vagy felszámolási eljárás indul, vagy ha adószámát felfüggesztették.

3. Szerződő felek mentesülnek a jelen szerződésből fakadó kötelezettségeik nem-, vagy részleges nem teljesítésével kapcsolatos felelősség alól, ha az a szerződés hatályának beálltát követően felmerülő, előre nem látható elháríthatatlan erő következménye (vis maior). A vis maior helyzet bekövetkezéséről és megszűnéséről szerződő felek egymást haladéktalanul értesítik, és a megszűnést követően mindent megtesznek a szerződésszerű teljesítés érdekében.

4. A jelen szerződés csak a szerződő felek közös megegyezésével módosítható. A szerződés módosításának írásbeli formában kell történnie.

5. Felek kijelentik, hogy a másik félre vonatkozóan jelen szerződés alapján tudomásukra jutott minden tény, adatot, információt titokban tartanak, és azt – a másik fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül - harmadik fél rendelkezésére nem bocsátják, és hozzáférhetővé nem teszik.

6. Jelen szerződésben hivatkozott alábbi mellékletek a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik.

1. sz. melléklet: tervdokumentáció elkészítésére vonatkozó ajánlat
2. sz. melléklet: Tervező átláthatósági nyilatkozata.

7. Jelen szerződés a felek általi aláírása napján lép hatályba.

8. A jelen szerződésből eredő jogvitákat szerződő felek megkísérik békés úton rendezni. Amennyiben ez nem vezet eredményre, igényeiket a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság előtt érvényesítik.

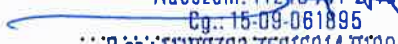
9. Jelen szerződést aláírását Csobánka Község Önkormányzat Képviselő-testülete a 59/2021. (V.5.) önkormányzati határozatával hagyta jóvá.

Jelen szerződést szerződő felek, mint akaratukkal mindenben egyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Kelt: Csobánka, 2021. május 12. napján

  
.....  
Megrendelő

Völgyes József  
Csobánka Község Önkormányzata

  
.....  
BÍRÓ ÉS TÁRSA\* Tervező és Szolgáltató Kft.  
4400 Nyíregyháza, Szegfű u. 73. A.ép. II/2.  
Adószám: 11243461-2-15  
Cg.: 15-09-061895  
B.sz.: 1100702-75016014-01000003  
Tervező

Bíró Károly  
Bíró és Társa Tervező és Szolgáltató Kft.

**Pénzügyi ellenjegyzés**

Dátuma: 2021.05.12. ....

Aláírás:  .....

  
Ellenjegyzem  
Dr. Imre Gábor  
jegyző



THE UNIVERSITY OF  
MICHIGAN LIBRARY  
ANN ARBOR, MICHIGAN  
48106-1000

THE UNIVERSITY OF  
MICHIGAN LIBRARY  
ANN ARBOR, MICHIGAN  
48106-1000